

## Introduction

This manual is intended for users of the 'TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410'. The WIRELESS HAND TRACK LASER 410 operates at a 27MHz radio frequency. You can make a presentation with the built-in laser. Desk space is not necessary so it is also suitable with a laptop. Due to its wireless functionality and relatively large range (10 m maximum), this trackball is also ideal for applications for presentation on a different location such as playing DVD on your PC and watching it on your TV with a wireless connection (e.g. Trust Wireless Audio / Video Transmitter 100V). The bag allows you to take the Hand Track with you.

## Safety

- Do not use this device in damp environments such as bathrooms, damp basements, swimming pools, etc.
- Do not repair the device yourself.
- Position the device so that the cables cannot be damaged.
- This product operates at 27 MHz and is approved according to the R&TTE European standards. This equipment meets all R&TTE standards for use within the EU. However, local restrictions may apply for the use of this equipment. You yourself are responsible for ensuring that the use of this equipment corresponds to local regulations. In case of doubt, contact your government.

### CE0984(!)

Do not focus the laser on eyes.

## Connection

- Make sure the software of your old mouse has been deleted.
- Switch the computer off.
- Insert the two AAA batteries into the battery compartment as indicated on the back of the cover. See figure 1.
- Connect the receiver to the PS/2 / USB port of your computer.
- Switch the computer on.
- The handtrack is automatically detected and installed.
- Press the 'ID connect' button on the bottom of the receiver. The red indicator on the receiver will start to flash.
- Press the 'ID connect' button on the bottom of the hand track. This is located in a small hole next to the trigger. The red indicator will start to flash more quickly.
- If you now use the hand track (move the ball or press the buttons), the red indicator on the receiver will flash and the hand track will work.
- The handtrack is ready for use. When the receiver has been connected correctly and the computer is turned on, the red LED on the receiver will light up to indicate that the receiver is turned on.

**Note:** Frequent use of the laser will empty the batteries more quickly.

## Use

Use table 1 in combination with figure 3.

Button	Description	Function
A	Trigger key	Equal to left mouse button click.
B	Right mouse button	Equal to right mouse button click.
C	Laser beam button	Activates the laser beam.
D	Left button	Equal to left mouse button click.
E	Track ball	Mouse movement / operation
F	Laser beam	Pointer

Table 1: Connections

**Note:** The WIRELESS HAND TRACK LASER 410 has three buttons, 2 of which have the left mouse button function.

## Bag

You can place the Wireless Hand Track 410 in the bag if you wish to take it with you. This will prevent the Hand Track from being scratched or damaged.

## Maintenance

The mouse ball will pick up dirt while in use and may start to function more poorly due to this.

- Switch the computer off.
- Remove the ring that holds the ball in place.
- Take the ball out of its compartment.
- Clean the compartment of the ball. See figure 4.
- Use a slightly moist cotton swab (not too moist). The mouse may stop functioning if it is too moist.
- Clean the ball by holding it under the cold water faucet for a short time and dry it with a lint-proof cloth.
- Put the ball back into the mouse, put the ring back in place and switch the computer on.

## Troubleshooting

Problem	Cause	Possible solution
Mouse cursor is not moving.	Receiver is not connected.	Connect your receiver to a PS/2 / USB port.
	Reception interference.	Try a different channel.
	Batteries are empty.	Replace the batteries.
Mouse cursor is moving poorly.	Ball is dirty.	Clean the ball (see maintenance chapter).
	Something is interfering with the reception.	Move the receiver or the cause of the interference (metal objects or electrical equipment).

If you still have any problems after trying these solutions, please contact one of the Trust Customer Care Centres (See table below). Please have the article number (12779) and a good description of what does not work and when available.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## Einleitung

Dieses Handbuch wendet sich an die Benutzer der TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410. Die WIRELESS HAND TRACK LASER 410 läuft mit einer Radiofrequenz von 27 MHz. Mit dem eingebauten Laser können Sie Präsentationen machen. Sie nimmt keinen Platz auf dem Schreibtisch ein und ist daher auch zur Verwendung mit einem Notebook geeignet. Aufgrund der kabellosen Funktionalität und des relativ großen Bereichs (max. 10 m) ist diese Trackmaus auch optimal für PC-Anwendungen für die Wiedergabe an einem entfernten Standort, wie beispielsweise zum Abspielen von DVDs auf dem PC und Ansehen auf dem Fernseher mit Hilfe einer Funkverbindung (z.B. mit dem Trust Wireless Audio / Video Transmitter 100V). Zum Mitnehmen der Hand Track gibt es eine praktische Tragetasche.

## Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen wie Badezimmern, feuchten Kellerräumen, Swimmingpools usw.
- Führen Sie keine Reparaturen an diesem Gerät aus.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Kabel nicht beschädigt werden können.
- Dieses Produkt läuft mit einer Frequenz von 27 MHz und erfüllt die in der europäischen R&TTE-Richtlinie gestellten Anforderungen. Die Apparatur entspricht allen R&TTE-Normen zum Gebrauch innerhalb der EU. Es kann jedoch örtlich geltende Einschränkungen für den Einsatz dieser Apparatur geben. Die Verantwortung dafür, dass diese Apparatur in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften genutzt wird, liegt bei Ihnen. Fragen Sie im Zweifelsfall bei der zuständigen Verwaltungsstelle nach.

### CE0984(!)

- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf die Augen.

## Anschließen

- Achten Sie darauf, dass die Software der alten Maus restlos gelöscht wurde.
- Schalten Sie den Computer aus.
- Legen Sie die beiden AAA-Batterien wie auf der Rückseite der Klappe angegeben in das Batteriefach ein. Siehe Abbildung 1.
- Schließen Sie den Empfänger an den PS/2 / USB-Port des Computers an.
- Schalten Sie den Computer ein.
- Die Trackmaus wird automatisch gefunden und installiert.
- Drücken Sie auf den Signalerfassungsknopf auf der Unterseite des Empfängers. Die rote Leuchtanzeige auf dem Empfänger blinkt.
- Drücken Sie auf den Signalerfassungsknopf auf der Unterseite der Handtrack. Dieser befindet sich bei einem kleinen Loch neben dem Auslöser. Die rote Leuchtanzeige blinkt dann schneller.
- Wenn Sie die Handtrack jetzt benutzen (die Kugel bewegen oder mit den Tasten klicken), fängt die rote Leuchtanzeige auf dem Empfänger an zu blinken und funktioniert die Handtrack.
- Die Trackmaus ist dann betriebsbereit. Wenn der Empfänger vorschriftsgemäß angeschlossen ist und der Computer eingeschaltet ist, leuchtet die rote LED auf dem Empfänger, um anzuzeigen, dass der Empfänger unter Spannung steht.

**Hinweis:** Vielfältiger Gebrauch des Lasers verkürzt die Lebensdauer der Batterien.

## Verwendung

Verwenden Sie Tabelle 1 zusammen mit Abbildung 3.

Taste	Beschreibung	Funktion
A	Auslösetaste	Bewirkt dasselbe wie ein Klicken mit der linken Maustaste.
B	Rechte Maustaste	Bewirkt dasselbe wie ein Klicken mit der rechten Maustaste.
C	Lasertaste	Aktiviert den Laserstrahl.
D	Linke Taste	Bewirkt dasselbe wie ein Klicken mit der linken Maustaste.
E	Trackball	Mausbewegung / -bedienung
F	Laserstrahl	Zeigehilfe

Tabelle 1: Anschlüsse

**Hinweis:** Die WIRELESS HAND TRACK LASER 410 verfügt über drei Funktionstasten, von denen zwei die Funktion der linken Maustaste haben.

## Tragetasche

Wenn Sie die Wireless Hand Track Laser 410 mitnehmen möchten, stecken Sie sie einfach in die mitgelieferte Tragetasche. So beugen Sie Kratzern und anderen kleinen Beschädigungen vor.

## Wartung

Wenn man die Maus benutzt, wird die Mauskuugel schmutzig und kann dadurch in ihrer Funktion beeinträchtigt werden.

- Schalten Sie den Computer aus.
- Entfernen Sie den Ring, mit dem die Mauskuugel gesichert ist.
- Nehmen Sie die Kugel aus ihrer Fassung.
- Reinigen Sie den Raum, in dem die Kugel sich befindet. Siehe Abbildung 4.
- Verwenden Sie dazu ein mit ein wenig Wasser angefeuchtetes Wattestäbchen. Machen Sie es nicht zu nass. Die Maus kann dadurch aufhören zu funktionieren.
- Reinigen Sie die Kugel, indem Sie sie kurz unter kaltes fließendes Wasser halten, und trocknen Sie sie mit einem fusselfreien Tuch.
- Legen Sie die Kugel wieder zurück in die Maus, setzen Sie den Ring wieder ein und schalten Sie den Computer ein.

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Mauszeiger bewegt sich nicht.	Empfänger ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie den Empfänger an den PS/2 / USB Port an.
	Der Empfang ist gestört.	Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal.
	Leere Batterien.	Legen Sie neue Batterien ein.
Der Mauszeiger bewegt sich nicht richtig.	Die Kugel ist schmutzig.	Reinigen Sie die Kugel (siehe das Kapitel „Wartung“).
	Der Kanal wird gestört.	Stellen Sie den Empfänger oder den Störsender (Metallobjekt oder elektrische Apparatur) an einen anderen Ort.

Wenn das Problem damit nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an eine der Trust-Kundenbetriebsstellen (siehe Tabelle rechts unten). Sie sollten die Artikelnummer (in diesem Fall 12779) und eine genaue Beschreibung, die wiedergibt, was wann nicht funktioniert, zur Hand halten.

TRUST SERVICE CENTRE		
24 HOURS: internet		www.trust.com
<b>Office</b>	<b>Open</b>	<b>Phone</b>
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

**Introduction**

Ce manuel est destiné aux utilisateurs du "TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410". Le WIRELESS HAND TRACK LASER 410 fonctionne sur la fréquence radio 27 Mhz. Avec le faisceau laser intégré vous pouvez effectuer une présentation. Pas d'espace nécessaire sur votre bureau donc également utilisable avec un PC portable. Grâce à sa fonctionnalité sans fil, il a une portée relativement importante (max. 10 m). Idéal pour la diffusion de programmes depuis votre PC sur un autre matériel, par exemple lors de la lecture d'un DVD sur votre PC et sa diffusion sur votre TV à l'aide d'une liaison sans fil (Trust Wireless Audio / Video Transmitter 100V par exemple). La sacoche permet d'emporter facilement la souris hand track.

**Sécurité**

- N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide tel que salles de bains, caves humides, piscines, etc.
- Ne réparez pas cet appareil vous-même.
- Placez l'appareil de manière à ce que les câbles ne puissent pas être endommagés.
- Ce produit fonctionne sur la fréquence 27 mhz et est conforme aux directives européennes R&TTE. L'installation répond à toutes les normes R&TTE pour utilisation dans l'UE. L'installation répond à toutes les normes R&TTE pour utilisation dans l'UE. Cependant, certaines réglementations locales peuvent être en vigueur pour le fonctionnement de cet appareil. Vous êtes seul responsable du fait que l'utilisation de cet appareil doit être conforme aux normes locales. En cas de doute, contactez les instances gouvernementales concernées. **CE0984(!)**
- Ne dirigez pas la faisceau laser en direction des yeux.

**Connexion**

- Retirez le logiciel de votre ancienne souris.
- Éteignez votre ordinateur.
- Placez les 2 piles AAA dans le compartiment à pile comme indiqué au dos du couvercle du compartiment. V. figure 1.
- Connectez le récepteur sur le port PS/2 / USB de votre PC.
- Allumez votre ordinateur.
- La souris hand track est automatiquement détectée et installée.
- Appuyez sur le bouton 'ID connect' au bas du récepteur. Le témoin rouge du récepteur clignote.
- Appuyez sur le bouton 'ID connect' au bas de la souris. Il se trouve dans un petit trou, à côté de la touche de déclenchement. Le témoin rouge clignote plus rapidement.
- Si vous utilisez maintenant la souris (en déplaçant la balle ou en appuyant sur les boutons), le témoin rouge du récepteur clignote et la souris fonctionne.
- La souris hand track est prête à l'emploi. Si le récepteur est correctement connecté et que l'ordinateur est allumé, le témoin lumineux rouge du récepteur s'allume pour indiquer que le récepteur se trouve sous tension.

**Attention :** Une utilisation fréquente du laser raccourcit la durée de vie des piles.

**Utilisation**

Utilisez le tableau 1 avec la figure 3.

Bouton	Description	Fonction
A	Bouton de tir	Même fonction qu'un bouton de souris gauche.
B	Bouton de souris droit	Même fonction qu'un bouton de souris droit.
C	Bouton faisceau laser	Active le faisceau laser.
D	Bouton de souris gauche	Même fonction qu'un bouton de souris gauche.
E	Track ball	Mouvement / commande flèche.
F	Faisceau laser	Indicateur.

Tableau 1 : Connexions

**Attention :** Le WIRELESS HAND TRACK LASER 410 possède 3 boutons de fonctions. 2 d'entre eux ont la fonction d'un bouton de souris gauche.

**Sacoche**

Pour emporter le Wireless Hand Track Laser 410 avec vous, placez-le dans la sacoche accompagnant le produit. Vous éviterez ainsi les rayures et autres détériorations mineures.

**Entretien**

La bille de la souris hand track se salit lors de son utilisation et peut ainsi moins bien fonctionner.

- Éteignez votre ordinateur.
- Retirez la bague maintenant la bille dans son compartiment.
- Retirez la bille du compartiment.
- Nettoyez le compartiment (V. figure 4) à l'aide d'un coton-tige humide.
- N'utilisez pas trop d'eau, ceci pourrait empêcher la souris de fonctionner.
- Nettoyez la bille en la passant sous un robinet d'eau froide. Puis essuyez-la avec un chiffon qui ne peluche pas.
- Remplacez la bille dans la souris, remettez la bague en place et rallumez l'ordinateur.

**Dépannage**

Problème	Cause	Solution
Le curseur de la souris ne bouge pas.	La souris n'est pas connectée.	Connectez la souris sur le port PS/2 / USB.
	Mauvaise réception.	Essayez un autre canal.
Le curseur de la souris bouge mal.	Piles déchargées.	Changez les piles.
	La bille est sale.	Nettoyez la bille (V. chapitre entretien).
	La réception est perturbée.	Déplacez le récepteur ou la source d'interférences (objets métalliques ou appareils électriques).

Si vos problèmes n'étaient pas résolus après avoir essayé ces solutions, contactez alors l'un des Centres Service Clients Trust (V. tableau en bas à droite). Veillez à avoir le numéro d'article à portée de main (12779) et une bonne description du problème et du moment de dysfonctionnement.

**Introduzione**

Il presente manuale è destinato agli utenti del prodotto "TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410". Il prodotto "WIRELESS HAND TRACK LASER 410" funziona a una radiofrequenza di 27 Mhz. Grazie al dispositivo a raggio laser incorporato è possibile eseguire delle presentazioni. Non è necessario disporre di un piano scrivania: il prodotto è quindi adattissimo all'utilizzo assieme a un computer portatile. Grazie al funzionamento senza fili e alla portata relativamente grande (max. 10 m) questo trackball si rivela anche ideale per le applicazioni PC che prevedono la riproduzione in un altro luogo, quali ad esempio la riproduzione di un DVD con il PC collegato a una TV attraverso un collegamento senza fili (per es. tramite il prodotto Trust Wireless Audio / Video Transmitter 100V). Grazie alla sua custodia protettiva è possibile trasportare ovunque lo hand track in modo comodo e sicuro.

**Norme di sicurezza**

- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti umidi, come bagni, cantine, piscine ecc.
- Non tentare di riparare da soli l'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio in modo che i cavi non possano danneggiarsi.
- Il prodotto funziona a una frequenza di 27 Mhz ed è stato omologato in conformità alle direttive europee ARTT (apparecchiatura di radio e telecomunicazione terminale). Il prodotto è conforme a tutte le norme ARTT (apparecchiatura di radio e telecomunicazione terminale) per l'utilizzo all'interno della UE. Tuttavia non è escluso che a livello locale possano esistere delle limitazioni relative all'uso del presente prodotto. L'utente finale è responsabile del fatto che l'uso del presente prodotto avvenga in conformità alle norme vigenti nel luogo di effettivo utilizzo. In caso di qualsiasi dubbio si consiglia di informarsi presso le autorità locali. **CE0984(!)**
- Evitare di dirigere il raggio laser sugli occhi.

**Collegamento**

- Assicurarsi di aver eliminato dal PC il software relativo al vecchio mouse utilizzato.
- Spendere il computer.
- Inserire le due batterie di tipo AAA all'interno del vano batterie osservando le indicazioni riportate sulla parte posteriore del coperchietto di chiusura. Vedere la Figura 1.
- Collegare il ricevitore alla porta PS/2 / USB del computer.
- Accendere il computer.
- Lo hand track verrà rilevato e installato automaticamente.
- Premere il pulsante 'ID connect' situato sul lato inferiore del ricevitore. La spia rossa presente sul ricevitore inizia a lampeggiare.
- Premere il pulsante 'ID connect' situato sul lato inferiore del puntatore manuale che si trova presso il fessellino situato accanto al tasto di attivazione. La spia rossa lampeggia più rapidamente.
- Se si utilizza il puntatore manuale (azionando la sfera o i pulsanti) la spia rossa del ricevitore inizia a lampeggiare, e il puntatore funziona.
- Lo hand track è adesso pronto all'uso. Nel caso in cui il ricevitore sia stato collegato in modo corretto e il computer sia acceso, la spia LED rossa presente sul ricevitore si attiverà indicando la presenza di tensione nel ricevitore.

**Attenzione:** Un utilizzo frequente del raggio laser, diminuirà la durata delle batterie.

**Utilizzo**

Per una descrizione ottimale delle funzioni utilizzare la tabella 1 assieme alla figura 3.

Pulsante	Descrizione	Funzione
A	Tasto Trigger	Stessa funzionalità del clic con il pulsante sinistro del mouse.
B	Pulsante destro del mouse	Stessa funzionalità del clic con il pulsante destro del mouse.
C	Pulsante raggio laser	Attiva il raggio laser.
D	Pulsante sinistro	Stessa funzionalità del clic con il pulsante sinistro del mouse.
E	Track ball	Comando / movimento del mouse.
F	Raggio laser	Puntatore

Tabella 1: collegamenti

**Attenzione:** Il prodotto WIRELESS HAND TRACK LASER 410 dispone di tre tasti funzione due dei quali hanno la stessa funzione del tasto sinistro del mouse.

**Custodia protettiva per il trasporto**

Qualora si desideri portare con sé il prodotto Wireless Hand Track Laser 410, si consiglia di riportarlo all'interno della custodia protettiva per il trasporto fornita in dotazione al fine di evitare la formazione di graffi o di altri piccoli danni sul prodotto.

**Manutenzione**

La sfera del mouse si sporca con l'utilizzo dell'apparecchio e può quindi mostrare con l'andar del tempo un funzionamento peggiore.

- Spendere il computer.
- Rimuovere l'anello che tiene la sfera in posizione all'interno del comparto.
- Togliere la sfera dal comparto.
- Pulire il vano in cui si trova la sfera. Vedere la Figura 4.
- Per la pulizia utilizzare un bastoncino per orecchie (cotton fioc) leggermente inumidito con acqua (avendo tuttavia cura di non inzupparlo troppo). Ciò può infatti causare un'interruzione del funzionamento del mouse.
- Pulire la sfera tenendola per un breve periodo sotto un getto di acqua fredda e asciugarla con un panno che non lascia pelucchi.
- Riposizionare la sfera all'interno del mouse, reinserire l'anello e accendere il computer.

**Risoluzione dei problemi**

Problema	Causa	Possibile soluzione
Il puntatore del mouse non si muove.	Il ricevitore non è collegato.	Collegare il ricevitore alla porta PS/2 / USB.
	La ricezione è disturbata.	Provare su un canale diverso.
	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.
Il puntatore del mouse si muove in modo non corretto o a tratti.	La sfera del mouse è sporca.	Pulire la sfera del mouse (vedere il capitolo relativo alla manutenzione).
	La ricezione del segnale è disturbata.	Spostare il ricevitore o spostare la fonte che produce il disturbo (oggetti in metallo o apparecchiature elettriche).

Nel caso queste soluzioni non siano in grado di risolvere i problemi del prodotto, rivolgersi a uno dei Centri di Assistenza Clienti Trust (vedere la tabella riportata in fondo a destra). È necessario avere a portata di mano il numero articolo del prodotto (in questo caso 12779) e una descrizione ottimale di cosa non funziona e di quali sono le circostanze che causano tale malfunzionamento.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

TRUST SERVICE CENTRE			
24 HOURS: internet		www.trust.com	
<b>Office</b>	<b>Open</b>	<b>Phone</b>	
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036	
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947	
France	Lun - ven 9:00 - 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835	
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160637	
Polska	Pon - do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6543387	
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	

**Introducción**

Este manual va destinado a los usuarios del 'TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410'. El 'WIRELESS HAND TRACK LASER 410' funciona con radiofrecuencia de 27 Mhz. El rayo láser incorporado se puede utilizar para hacer presentaciones. No necesita espacio en el escritorio y, por lo tanto, es apropiado para utilizar con el portátil. Por su funcionamiento inalámbrico y su alcance relativamente amplio (máx. 10 m) este producto también es ideal para reproducir en otro lugar las aplicaciones del PC. Usted puede, por ejemplo, mirar en su TV una reproducción de DVD desde su PC utilizando una conexión inalámbrica (el Trust Wireless Audio / Video Transmitter 100V, por ejemplo). La funda protectora adjunta es muy útil para portar el 'hand track'.

**Normas de seguridad**

- No utilice este aparato en lugares húmedos como cuartos de baño, sótanos húmedos, piscinas, etc.
  - No intente reparar usted mismo el aparato.
  - Coloque el aparato de manera que no se puedan dañar los cables.
  - Este producto funciona a una frecuencia de 27 Mhz y ha sido aprobado según las normas europeas R&TTE. El aparato cumple con todas las normas R&TTE para el uso dentro de la UE. Es posible, sin embargo, que existan restricciones locales para el uso de este producto. La responsabilidad del uso de este aparato según las normas locales recae sobre usted mismo. Si le quedan dudas, póngase en contacto con las autoridades de su ciudad.
- CE0984(!)**  
No apunte el láser a los ojos.

**Conexión**

- Asegúrese de que el software del ratón anterior ha sido desinstalado.
- Apague el ordenador.
- Coloque las dos pilas de tipo AAA en el compartimento, como se indica en la parte trasera de la tapa. Ver figura 1.
- Conecte el receptor al puerto PS/2 / USB del ordenador.
- Encienda el ordenador.
- El 'Handtrack' será detectado e instalado automáticamente.
- Pulse el botón 'ID connect' situado en la parte inferior del receptor. El indicador rojo situado en el receptor empezará a parpadear.
- Pulse el botón 'ID connect' situado en la parte inferior del ratón. Éste se encuentra en un pequeño hueco junto al disparador. El indicador rojo empezará a parpadear más rápido.
- Si utiliza el ratón (accionando la esfera o los botones) el indicador rojo del receptor empezará a parpadear y el ratón funcionará.
- El 'Handtrack' está listo para ser utilizado. Si el receptor está conectado correctamente y el ordenador está encendido, el LED rojo del receptor se iluminará indicando que el receptor está recibiendo tensión.

**Nota:** El uso frecuente del láser acortará la vida útil de las pilas.

**Uso**

Utilice el cuadro 1 en combinación con la figura 3.

Botón	Descripción	Función
A	Botón disparador	Equivale al clic del botón izquierdo del ratón.
B	Botón derecho del ratón	Equivale al clic del botón derecho del ratón.
C	Botón del rayo láser	Activa el rayo láser.
D	Botón izquierdo	Equivale al clic del botón izquierdo del ratón.
E	Bola de seguimiento	Movimiento y manejo del ratón.
F	Rayo láser	Puntero

**Cuadro 1: Conexiones**

**Nota:** El WIRELESS HAND TRACK LASER 410 está provisto de tres botones de función. Dos de estos tienen la función de botón izquierdo de ratón.

**Funda protectora**

Para llevar el 'Wireless Hand Track Laser 410' de un lado a otro, utilice la funda protectora adjunta, así evitará rasguños u otros daños leves.

**Mantenimiento**

La bola del ratón se ensucia con el uso, esto puede ocasionar el mal funcionamiento.

- Apague el ordenador.
- Quite el aro de sujeción de la bola.
- Extraiga la bola del compartimento.
- Limpie el compartimento donde se encuentra la bola. Ver figura 4.
- Utilice un bastoncillo de algodón humedecido ligeramente en agua. No utilice demasiada agua, ya que puede ocasionar daños al ratón.
- Limpie la bola manteniéndola un momento en la agua corriente fría y séquela con un paño sin pelusas.
- Vuelva a colocar la bola en el ratón, vuelva a fijar el aro de sujeción y encienda el ordenador.

**Resolución de problemas**

Problema	Causa	Posible solución
El puntero del ratón no se mueve.	El receptor no está bien conectado.	Conecte el receptor al puerto PS/2 / USB.
	La recepción sufre interferencias.	Configure otro canal.
	Las pilas están agotadas	Sustituya las pilas.
El puntero del ratón se mueve mal.	La bola está sucia.	Limpie la bola (ver capítulo Mantenimiento).
	La recepción presenta interferencias.	Cambie la ubicación del receptor o de la fuente de las interferencias. (objetos metálicos o dispositivos electrónicos)

Si después de haber intentado estas soluciones sigue teniendo problemas, póngase en contacto con uno de los Centros de Atención al Cliente de Trust (ver el cuadro abajo a la derecha). Tenga a mano el número del producto (12779) y una descripción exacta de lo que no funciona y cuáles son las circunstancias en que se presenta la anomalía.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

**Wstęp**

Podrecznik ten przeznaczony jest dla użytkowników 'TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410'. WIRELESS HAND TRACK LASER 410 działa przy 27 Mhz. Wbudowany laser ułatwia przeprowadzanie prezentacji. Biurko jest zbędne, wskaźnik nadaje się do użytku z laptopem. Ze względu na bezprzewodowe działanie oraz względnie duży zasięg (maksymalnie 10 m), manipulator kulkowy idealnie nadaje się do zastosowań PC, takich jak odtwarzanie w innej lokacji. Na przykład odtwarzanie dysków DVD w komputerze i oglądanie ich w telewizorze przy pomocy połączenia bezprzewodowego (na przykład Trust Wireless Audio / Video Transmitter 100V). Hand track możesz zabrać ze sobą dzięki szaszetce.

**Środki bezpieczeństwa**

- Nie używaj urządzenia w wilgotnym otoczeniu, takim jak łazienki, wilgotne piwnice, baseny itd.
  - Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
  - Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, aby przewody nie były narażone na uszkodzenie.
  - Produkt ten korzysta z częstotliwości 27 Mhz i został zatwierdzony według przepisów europejskich R&TTE. Urządzenie spełnia wszystkie wymogi normy R&TTE Unii Europejskiej. Jednakże mogą wystąpić miejscowe ograniczenia dla użytkownika tego produktu. Użytkownik jest sam odpowiedzialny za użytkowanie tego produktu zgodnie z miejscowymi przepisami. W razie wątpliwości skontaktuj się z władzami lokalnymi.
- CE0984(!)**  
Nie kieruj lasera na oczy.

**Podłączenie**

- Usuń oprogramowanie starej myszy.
- Wyłącz komputer.
- Włóż dwie baterie AAA w komorze baterii, według rysunku umieszczonego na tylnej stronie wieczka. Patrz rysunek 1.
- Podłącz odbiornik do portu PS/2 / USB komputera.
- Włącz komputer.
- Wskaźnik zostanie odszukany i automatycznie zainstalowany.
- Naciśnij przycisk 'ID connect' na spodzie odbiornika. Czerwona kontrolka na odbiorniku zacznie pulsować.
- Naciśnij przycisk 'ID connect' na spodzie manipulatora kulkowego. Znajduje się on we wgłębieniu obok wywalacza. Czerwona kontrolka zacznie szybciej pulsować.
- Korzystając teraz z manipulatora (ponurzając kulka lub naciskając przyciski) czerwona kontrolka na odbiorniku będzie się świecić, a manipulator będzie działał.
- Wskaźnik jest gotowy do użytku. Gdy odbiornik jest prawidłowo podłączony a komputer włączony, czerwona kontrolka odbiornika świeci się, jako wskaźnik, że odbiornik jest pod napięciem.

**Uwaga:** Częste korzystanie z lasera skróci żywotność baterii.

**Korzystanie z urządzenia**

Korzystaj z tabeli 1 razem z rysunkiem 3.

Przycisk	Opis	Funkcja
A	Przycisk wywalacza	Jest równy naciśnięciu lewego przycisku myszki.
B	Prawy przycisk myszy	Jest równy naciśnięciu prawego przycisku.
C	Przycisk wiązki laserowej	Uruchamia laser.
D	Lewy przycisk	Jest równy naciśnięciu lewego przycisku myszki.
E	Manipulator kulkowy	Obsługa ruchu myszki
F	Wiązka laserowa	Wskaźnik

**Tabela 1: podłączenia**

**Uwaga:** WIRELESS HAND TRACK LASER 410 posiada trzy przyciski funkcyjne, z czego 2 przyciski posiadają funkcję lewego przycisku myszki.

**Saszetka**

Jeśli chcesz zabrać ze sobą Wireless Hand Track Laser 410, skorzystaj z załączonej szaszetki; w ten sposób ochronisz wskaźnik przed zadrapaniami lub innymi uszkodzeniami.

**Konserwacja**

Kulka myszy brudzi się podczas użytku, a w rezultacie mysz może gorzej funkcjonować.

- Wyłącz komputer.
- Usuń obrcz utrzymującą kulkę na swoim miejscu.
- Wymij kulkę z komory.
- Wyczyść komorę, w której znajduje się kulka. Patrz rysunek 4.
- Użyj wilgotnej watki na patyczku (nie używaj za dużo wody). Może to spowodować trwałe uszkodzenie myszy.
- Wyczyść kulkę trzymając ją pod zimną bieżącą wodą, a następnie wytrzyj ją do sucha szmatką bez włosków.
- Włóż kulkę z powrotem do myszy, umieść obrcz z powrotem na swoim miejscu, a następnie włącz komputer.

**Rozwiązywanie problemów**

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Wskaźnik myszy nie porusza się.	Tuner nie jest podłączony.	Podłącz odbiornik do portu PS/2 / USB.
	Odbiór zostaje zakłócony.	Wypróbuj inny kanał.
	Wyczerpane baterie.	Wymień baterie.
Wskaźnik myszy ciężko porusza się.	Kulka jest zabrudzona	Wyczyść kulkę (patrz rozdział konserwacja)
	Odbiór zostaje zakłócony.	Zmień ustawienie odbiornika lub usuń źródło zakłóceń. (przedmioty metalowe lub aparatura elektroniczna).

Jeśli żadne z proponowanych rozwiązań nie pomogło w usunięciu problemu Twojego produktu, skontaktuj się z jednym z centrów obsługi konsumenta (Trust Customer Care Centers), patrz poniższa tabela. W każdym razie należy przygotować następujące dane: numer produktu (w tym przypadku 12779), dokładny opis problemu oraz sytuacji, kiedy on występuje.

TRUST SERVICE CENTRE			
24 HOURS: internet		www.trust.com	
<b>Office</b>	<b>Open</b>	<b>Phone</b>	
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036	
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947	
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835	
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160637	
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6543387	
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	

## Inleiding

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers van de 'TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410'. De WIRELESS HAND TRACK LASER 410 werkt op 27 Mhz. Met de ingebouwde laser kunt u presentatie geven. Er is geen bureau ruimte nodig dus is hij ook geschikt voor gebruik met een laptop. Vanwege de draadloze functionaliteit en relatief grote bereik (max. 10 m) is deze trackball ook ideaal voor PC toepassingen met weergave op een andere locatie zoals DVD afspeelen op uw PC en bekijken op uw TV met bijvoorbeeld een draadloze verbinding (bijvoorbeeld de Trust Wireless Audio / Video Transmitter 100V). Met het draagtasje kunt u de hand track handig mee nemen.

## Veiligheid

- Gebruik dit apparaat niet in een vochtige omgeving zoals badkamers, vochtige kelders, zwembaden, etc.
- Repareer dit apparaat niet zelf.
- Plaats het apparaat zo dat de kabels niet beschadigd kunnen raken.
- Dit product werkt op een frequentie van 27 Mhz en is volgens de R&TTE Europese richtlijnen goed gekeurd. De apparatuur voldoet aan alle R&TTE normen voor gebruik binnen de EU. Echter, er kunnen lokaal beperkingen gelden voor het gebruik van deze apparatuur. U bent er zelf verantwoordelijk voor dat het gebruik van deze apparatuur in overeenstemming is met de lokale regels. Neem in geval van twijfel contact op met uw overheid.

### CE0984(!)

- Richt de laser niet op ogen.

## Aansluiting

- Zorg dat de software van uw oude muis is verwijderd.
- Zet de computer uit.
- Plaats de twee AAA batterijen in het batterij compartiment zoals aangegeven aan de achterkant van de afsluitdeksel. Zie figuur 1.
- Sluit de ontvanger aan op de PS/2 / USB poort van uw computer
- Zet de computer aan.
- De handtrack wordt automatisch gedetecteerd en geïnstalleerd.
- Druk op de 'ID connect' knop aan de onderkant van de ontvanger. De rode signalering op de ontvanger gaat knipperen.
- Druk nu op de 'ID connect' knop aan de onderkant van de handtrack. Deze zit bij een klein gaatje naast de trigger toets. De rode signalering gaat sneller knipperen.
- Als u nu de handtrack gebruikt (bal bewegen of knoppen gebruiken) gaat het rode lampje op de ontvanger knipperen en de handtrack werkt.
- De handtrack is klaar voor gebruik. Wanneer de ontvanger correct is aangesloten en de computer staat aan brandt de rode led op de ontvanger als indicatie dat er spanning op de ontvanger staat.

Let op: Frequent gebruik van laser zal levensduur van de batterijen verkorten.

## Gebruik

Gebruik tabel 1 in combinatie met figuur 3.

Knop	Beschrijving	Funcctie
A	Trigger toets	Is gelijk aan linker muisknop klik.
B	Rechter muisknop	Is gelijk aan rechter muisknop klik.
C	Laserstraal knop	Activeert de laserstraal.
D	Linker knop	Is gelijk aan linker muisknop klik.
E	Track bal	Muis beweging / bediening
F	Laser straal	Aanwijzer

### Tabel 1: Aansluitingen

Let op: De WIRELESS HAND TRACK LASER 410 beschikt over drie functieknoppen waarvan 2 de functie linker muisknop hebben.

## Draagtasje

Wanneer u de Wireless Hand Track Laser 410 met u mee wilt nemen stopt u deze in het bijgeleverde draagtasje, zo voorkomt u krassen of andere kleine beschadigingen.

## Onderhoud

De bal van de muis wordt door gebruik vuil en kan daardoor slechter gaan functioneren.

- Schakel de computer uit.
- Verwijder de ring waarmee de bal op zijn plaats wordt gehouden.
- Haal de bal uit het compartiment.
- Reinig de ruimte waarin de bal zich bevindt. Zie figuur 4.
- Gebruik een licht bevochtigd wattenstaafje (niet te vochtig). De muis kan daardoor stoppen met functioneren.
- Reinig de bal door hem even onder koud stromend water te houden en maak de bal droog met een niet pluizende doek.
- Plaats de bal terug in de muis, zet de ring weer op zijn plaats en zet de computer aan.

## Probleem oplossen

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Muisaanwijzer beweegt niet.	Ontvanger is niet aangesloten.	Sluit uw ontvanger aan op PS/2 / USB-poort.
	Ontvangst wordt verstoord.	Probeer ander kanaal.
	Batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
Muisaanwijzer beweegt slecht.	Bal is vuil.	Reinig de bal (zie hoofdstuk onderhoud).
	Ontvangst wordt verstoord.	Verplaats de ontvanger of verplaats de storingsbron. (metalen voorwerpen of elektrische apparatuur).

Mocht u na deze oplossingen geprobeerd te hebben nog problemen hebben, neem dan contact op met één van de Trust Customer Care Centres (zie tabel rechtsomder). U dient het artikelnummer (12779) en een goede omschrijving wat en wanneer er precies niet werkt bij de hand te hebben..



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## Introdução

Este manual destina-se aos utilizadores do "TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410". O WIRELESS HAND TRACK LASER 410 funciona numa frequência rádio de 27MHz. Poderá fazer uma apresentação utilizando o ponteiro laser incorporado. Não requer espaço na secretária, por isso, pode igualmente ser utilizado com um portátil. Graças à sua funcionalidade sem fios e o alcance relativamente longo (10 m no máximo), este produto é também ideal para aplicações para apresentação num local diferente, tal como reproduzir um DVD no PC e visioná-lo na televisão através de uma ligação sem fios (por exemplo, Trust Wireless Audio / Video Transmitter 100V). O saco permite-lhe levar o Hand Track consigo.

## Segurança

- Não utilize este dispositivo em ambientes húmidos, tais como casas de banho, caves húmidas, piscinas, etc.
- Não tente reparar este dispositivo.
- Coloque o dispositivo de forma a que os cabos não possam ser danificados.
- Este produto funciona a 27 MHz e está aprovado de acordo com os padrões Europeus R&TTE. O equipamento cumpre todos os padrões R&TTE para utilização dentro da UE. Contudo, as restrições locais poderão ser aplicáveis na utilização deste equipamento. O próprio utilizador é responsável pela utilização deste equipamento de acordo com as leis locais. Em caso de dúvida, contacte a autoridade local.

### CE0984(!)

- Não aponte o laser para os olhos.

## Ligação

- Certifique-se de que eliminou o software do seu rato anterior.
- Desligue a alimentação do computador.
- Insrira as duas pilhas AAA no respectivo compartimento, conforme indicado na parte posterior da tampa. Veja a figura 1.
- Ligue o receptor à porta PS/2 / USB do computador.
- Ligue a alimentação do computador.
- O Hand Track será automaticamente detectado e instalado.
- Carregue no botão "ID Connect" na parte inferior do receptor. O indicador vermelho no receptor passará a intermitente.
- Carregue no botão "ID Connect" na parte inferior do Hand Track. O botão encontra-se localizado num pequeno orifício ao lado do ativador. O indicador vermelho passará a piscar mais rapidamente.
- Se utilizar agora o Hand Track (mover a esfera ou premir os botões), o indicador vermelho no receptor passará a intermitente e o Hand Track começará a funcionar.
- O Hand Track está pronto para ser utilizado. Quando o receptor for ligado correctamente e o computador estiver ligado, o LED vermelho no receptor acende para indicar que o receptor está ligado.

Nota: A utilização frequente do ponteiro laser esvazia as pilhas mais rapidamente.

## Utilização

Utilize a tabela 1 em conjunto com a figura 3.

Botão	Descrição	Função
A	Tecla do activador	Igual ao clique com o botão esquerdo do rato.
B	Botão direito do rato	Igual ao clique com o botão direito do rato.
C	Botão do ponteiro laser	Activa o ponteiro laser.
D	Botão esquerdo	Igual ao clique com o botão esquerdo do rato.
E	Trackball	Movimento / funcionamento do rato
F	Ponteiro laser	Ponteiro

### Tabela 1: Ligações

Nota: O WIRELESS HAND TRACK LASER 410 encontra-se equipado com três botões, dois dos quais com a função do botão esquerdo do rato.

## Saco

Poderá colocar o Wireless Hand Track 410 no saco se desejar levá-lo consigo. Isto evita que o Hand Track fique riscado ou danificado.

## Manutenção

A esfera do rato acumula sujidade durante a utilização, podendo, por isso, baixar o desempenho do seu funcionamento.

- Desligue a alimentação do computador.
- Retire o anel que fixa a esfera.
- Retire a esfera do compartimento.
- Limpe o compartimento da esfera. Veja a figura 4.
- Utilize um cotonete de algodão ligeiramente húmido. O rato poderá deixar de funcionar se o cotonete estiver demasiado húmido.
- Limpe a esfera, colocando-a debaixo da torneira de água fria a correr durante pouco tempo, e seque-a com um pano sem fios.
- Coloque novamente a esfera no rato, volte a colocar o anel e ligue a alimentação do computador.

## Resolução de Problemas

Problema	Causa	Solução possível
O cursor do rato não se move.	O receptor não está ligado.	Ligue o receptor à porta PS/2 / USB.
	Interferências na recepção.	Experimente um canal diferente.
	As baterias estão sem carga.	Substitua as baterias.
O cursor do rato não se move bem.	A esfera está suja.	Limpe a esfera (consulte o capítulo de manutenção).
	Algo está a interferir na recepção.	Mova o receptor ou a causa da interferência (objectos metálicos ou equipamento eléctrico).

Caso os problemas subsistam após estas soluções, contacte um dos Centros de Apoio ao Cliente da Trust (consulte a tabela em baixo). Tenha presente o nome do artigo (12779), bem como uma descrição detalhada do problema e do momento da ocorrência do mesmo.

TRUST SERVICE CENTRE			
24 HOURS: internet		www.trust.com	
<b>Office</b>	<b>Open</b>	<b>Phone</b>	
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036	
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947	
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835	
Espania	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160637	
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31 (0)78-6543387	
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	

**Εισαγωγή**

Το εγχειρίδιο αυτό αφορά τους χρήστες του «TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410». Το WIRELESS HAND TRACK LASER 410 λειτουργεί σε ραδιοσυχνότητα 27MHz. Το ενσωματωμένο λέιζερ λειτουργεί και ως μέσο παρουσίασης. Δεν απαιτείται επιφάνεια γραφείου και για αυτό είναι κατάλληλο και για φορητούς. Χάρη στην ασύρματη λειτουργικότητά του και τη σχετικά μεγάλη εμβέλεια (10 m το μέγιστο), η ιχνοσφαιρα αυτή είναι επίσης ιδανική για εφαρμογές παρουσιάσεων σε διαφορετικές τοποθεσίες όπως να τα παίζει το DVD στον Η/Υ σας και να το βλέπετε στην τηλεόρασή σας με ασύρματη σύνδεση (π.χ. Wireless Audio / Video Transmitter 100V της Trust). Η θήκη σας επιτρέπει να μεταφέρετε παντού το Hand Track.

**Ασφάλεια**

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή σε υγρά περιβάλλον, για παράδειγμα στο μπάνιο, σε υπρά υπόγεια, σε πισίνες κλπ.
  - Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.
  - Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να μην προκληθεί βλάβη στα καλώδια.
  - Το προϊόν λειτουργεί στα 27MHz και εγκρίθηκε με βάση τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα R&TTE. Ο εξοπλισμός πληροί τα πρότυπα R&TTE για χρήση εντός της Ε.Ε. Ωστόσο, ενδέχεται να υπάρχουν τοπικοί περιορισμοί για τη χρήση αυτού του εξοπλισμού. Είστε προσωπικά υπεύθυνοι για την εξασφάλιση ότι η χρήση του εξοπλισμού συμμορφώνεται με την τοπική νομοθεσία. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές.
- CE0984(!)**  
Μην εστιάζετε το λέιζερ στα μάτια.

**Σύνδεση**

- Βεβαιωθείτε ότι το λογισμικό για το παλιό σας ποντίκι έχει διαγραφεί/αφαιρεθεί.
- Κλείστε τον υπολογιστή.
- Τοποθετήστε τις δύο μπαταρίες AAA στο χώρο των μπαταριών όπως φαίνεται στο πίσω μέρος του καλύμματος. Δείτε το σχήμα 1.
- Συνδέστε το δέκτη στη θύρα PS/2 / USB του υπολογιστή σας.
- Ανοίξτε τον υπολογιστή.
- Το handtrack εντοπίζεται και εγκαθίσταται αυτόματα.
- Πατήστε το κουμπί «ID connect» στο κάτω μέρος του δέκτη. Η κόκκινη λυχνία στο δέκτη θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το κουμπί «ID connect» στο κάτω μέρος του handtrack. Αυτό το κουμπί βρίσκεται σε μια μικρή οπή δίπλα στο πλήκτρο σκανδάλης. Η κόκκινη λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει πιο γρήγορα.
- Αν τώρα χρησιμοποιήσετε το handtrack (μετακινήστε τη μπλία ή πατήσετε τα κουμπιά), η κόκκινη λυχνία στο δέκτη θα αναβοσβήνει και θα λειτουργήσει το handtrack.
- Το handtrack είναι έτοιμο για χρήση. Όταν ο δέκτης είναι συνδεδεμένος οριστά και ο υπολογιστής είναι ανοιχτός, θα ανάβει η κόκκινη λυχνία στο δέκτη υποδεικνύοντας ότι αυτός είναι ανοιχτός.

**Σημείωση:** Η συχνή χρήση του λέιζερ θα αδειάζει τις μπαταρίες πιο γρήγορα.

**Χρήση**

Χρησιμοποιήστε τον πίνακα 1 σε συνδυασμό με το σχήμα 3.

Πλήκτρο	Περιγραφή	Λειτουργία
A	Πλήκτρο σκανδάλης	Ισοδύναμο με αριστερό κλικ ποντικιού.
B	Δεξί πλήκτρο ποντικιού	Ισοδύναμο με δεξί κλικ ποντικιού.
C	Πλήκτρο ακτίνας λέιζερ	Ενεργοποιεί την ακτίνα λέιζερ.
D	Αριστερό πλήκτρο	Ισοδύναμο με αριστερό κλικ ποντικιού.
E	Ιχνοσφαιρα	Μετακίνηση / Λειτουργία ποντικιού.
F	Ακτίνα λέιζερ	Δείκτης.

**Πίνακας 1: Συνδέσεις**

**Σημείωση:** Το WIRELESS HAND TRACK LASER 410 έχει τρία πλήκτρα, 2 από τα οποία εκτελούν τη λειτουργία του αριστερού πλήκτρου του ποντικιού.

**Θήκη**

Μπορείτε να βάλετε το Wireless Hand Track 410 στη θήκη του αν θέλετε να το πάρετε μαζί σας. Αυτό θα αποτρέψει τυχόν γρατσουνιές ή βλάβες του Hand Track.

**Συντήρηση**

Η μπλία του ποντικιού, κατά τη χρήση, θα μαζεύει σκόνη και γι' αυτό το λόγο ενδέχεται να αρχίζει να φθίνει η λειτουργία του.

- Κλείστε τον υπολογιστή.
- Αφαιρέστε το δακτύλιο που συγκρατεί τη μπλία στη θέση της.
- Βγάλτε τη μπλία έξω από το χώρο της.
- Καθαρίστε το χώρο της μπλίας. Δείτε το σχήμα 4.
- Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό βαμβάκερο πανί (όχι πολύ υγρό). Το ποντίκι μπορεί να πάψει να λειτουργεί αν είναι πολύ υγρό.
- Καθαρίστε τη μπλία κρατώντας την κάτω από κρύο νερό για λίγη ώρα και στεγνώστε τη με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Τοποθετήστε τη μπλία μέσα στο ποντίκι, βάλτε το δακτύλιο πάλι στη θέση του και ανοίξτε τον υπολογιστή.

**Επίλυση προβλημάτων**

Πρόβλημα	Αιτία	Πιθανή λύση
Ο δέκτης του ποντικιού δεν κινείται.	Ο δέκτης δεν έχει συνδεθεί.	Συνδέστε τον δέκτη στη θύρα PS/2 / USB.
	Παρεμβολή λήψης. Οι μπαταρίες έχουν αδειάσει.	Δοκιμάστε άλλο κανάλι. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Ο δέκτης του ποντικιού κινείται αργά.	Η μπλία είναι βρώμικη.	Καθαρίστε τη μπλία (δείτε κεφάλαιο συντήρησης).
	Κάτι παρεμβάλλεται στη λήψη.	Απομακρύνετε τον δέκτη ή την πηγή της παρεμβολής (μεταλλικά αντικείμενα ή ηλεκτρικός εξοπλισμός).

Αν εξακολουθείτε να έχετε προβλήματα αφού έχετε δοκιμάσει τις παραπάνω λύσεις, επικοινωνήστε με ένα από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών της Trust (Δείτε τον πίνακα παρακάτω). Παρακαλώ έχετε διαθέσιμα: τον αριθμό (12779) του προϊόντος και μια καλή περιγραφή του τι και πότε δε λειτουργεί.

..



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

**Introduktion**

Denne betjeningsvejledning er beregnet til brugere af 'TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410'. WIRELESS HAND TRACK LASER 410 fungerer på en radiofrekvens på 27MHz. Det er muligt at lave en udsendelse med den indbyggede laser. Da skrivebordsplads ikke er nødvendig, kan den ligeledes anvendes som laptop. Takket være den trådløse funktionalitet og relativt store rækkevidde (maksimalt 10 m) er denne trackball ligeledes ideel til applikationer der udsendes et andet sted såsom at afspille en DVD på en pc og se den på et fjernsyn ved hjælp af en trådløs forbindelse (f.eks. Trust Wireless Audio/Video Transmitter 100V). Posen gør det muligt at tage handtracken med.

**Sikkerhed**

- Anvend ikke denne enhed i områder med meget fugt som f.eks. badeværelse, fugtig kælder, swimmingpool etc.
- Reparér ikke selv enheden.
- Placer enheden så kablerne ikke beskadiges.
- Dette produkt fungerer på 27 MHz og er godkendt i henhold til de europæiske R&TTE-standarder. Dette udstyr imødekommer alle R&TTE-standarder om anvendelse inden for EU. Lokale begrænsninger kan dog gælde for anvendelsen af dette udstyr. Brugeren er selv ansvarlig for at garantere at anvendelsen af dette udstyr imødekommer lokale bestemmelser. I tvivlstilfælde kontaktes myndighederne.

**CE0984(!)**

Kig ikke ind i laseren.

**Tilslutning**

- Sørg for at softwaren på den gamle mus er slettet.
- Sluk for computeren.
- Sæt de to AAA-batterier i batterirummet som vist på lågets bagside. Se figur 1.
- Tilslut modtageren til computerens PS/2-/USB-port.
- Tænd for computeren.
- Handtracken opdages og installeres automatisk.
- Tryk på knappen 'ID connect' i bunden af modtageren. Den røde indikator på modtageren begynder at blinke.
- Tryk på knappen 'ID connect' i bunden af handtracken. Den er placeret i en lille hul ved siden af triggeren. Den røde lysdiode begynder at blinke hurtigere.
- Hvis handtracken anvendes nu (flyt kuglen eller tryk på knapperne), blinker den røde lysdiode på modtageren, og handtracken virker.
- Handtracken er nu klar til brug. Hvis modtageren er tilsluttet korrekt og computeren er tændt, lyser den røde lysdiode på modtageren for at vise at modtageren er tændt.

**Bemærk:** Hyppig anvendelse af laseren betyder at batterierne hurtigere bliver flade.

**Anvendelse**

Anvend tabel 1 sammen med figur 3.

Knap	Beskrivelse	Funktion
A	Triggermogle	Svarer til klik med venstre museknap.
B	Højre museknap	Svarer til klik med højre museknap.
C	Knap for laserstråle	Aktiverer laserstrålen.
D	Venstre knap	Svarer til klik med venstre museknap.
E	Trackball	Musebevægelse/betjening
F	Laserstråle	Markør

**Tabel 1: Tilslutninger**

**Bemærk:** WIRELESS HAND TRACK LASER 410 har tre knapper hvoraf de 2 har venstre museknaps funktion.

**Pose**

Wireless Hand Track 410 kan anbringes i posen hvis den skal tages med. Det forhindrer at handtracken bliver skrattet eller ødelagt.

**Vedligeholdelse**

Musekuglen bliver beskidt under anvendelse og kan derfor med tiden begynde at fungere dårligere.

- Sluk for computeren.
- Fjern ringen som holder kuglen på plads.
- Tag kuglen ud af musen.
- Rengør der hvor kuglen plejer at ligge. Se figur 4.
- Anvend en lettere fugtig bomuldsklud (ikke for våd). Musen kan blive ødelagt hvis den bliver for fugtig.
- Rengør kuglen ved at holde den under rindende vand et kort stykke tid og tør den af med en frugfri klud.
- Put kuglen tilbage i musen, sæt ringen på plads igen og tænd for computeren.

**Fejlafhjælpning**

Problem	Årsag	Mulig løsning
Musens markør bevæger sig ikke.	Modtageren er ikke tilsluttet.	Tilslut modtageren til en PS/2-/USB-port.
	Modtageforstyrrelse.	Prøv en anden kanal. Batterierne er tomme.
Musens markør bevæger sig dårligt.	Kuglen er beskidt.	Rengør kuglen (se kapitlet om vedligeholdelse).
	Noget forstyrrer modtagelsen.	Flyt modtageren eller årsagen til forstyrrelsen (metalobjekter eller elektrisk udstyr).

Hvis der stadig er problemer efter at disse løsninger er afprøvet, kontaktes et af Trusts kundeservicecentre (se tabellen nedenfor). Hav artikelnummer (12779) og en god beskrivelse af hvad der ikke virker hornår parat.

**TRUST SERVICE CENTRE**

24 HOURS: internet		www.trust.com
<b>Office</b>	<b>Open</b>	<b>Phone</b>
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160837
Polska	Pon - do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6543887
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

**Inledning**

Denna handbok är avsedd för användare av "TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410". WIRELESS HAND TRACK LASER 410 arbetar på radiofrekvensen 27 MHz. Du kan göra en presentation med den inbyggda laserfunktionen. Inget utrymme på skrivbordet krävs, så den är även lämplig med en bärbar dator. Tack vare den trådlösa funktionen och den relativt stora räckvidden (max. 10 m) är enheten också idealisk för distansanvändning, t.ex. när du spelar DVD-filmer på datorn och tittar på dem på TV:n via en trådlös anslutning (t.ex. Trust Wireless Audio/Video Transmitter 100V). Väskan gör att du alltid kan ta enheten med dig.

**Säkerhet**

- Använd inte den här apparaten i fuktig miljö, t.ex. badrum, fuktiga källare, swimmingpool osv.
- Försök inte laga enheten på egen hand.
- Placera apparaten så att kablarna inte tar skada.
- Produkten arbetar med en frekvens på 27 MHz och är godkänd enligt europeiska standarder för radioutrustning och teleterminalutrustning. Utrustningen uppfyller alla standarder för radioutrustning och teleterminalutrustning för användning inom EU. Lokala restriktioner kan dock finnas för användningen av utrustningen. Du är själv ansvarig för att användningen av utrustningen sker i enlighet med lokala föreskrifter. Kontakta relevant statlig myndighet om du är tveksam.

**CE0984(!)**

- Peka inte lasern mot ögonen.

**Anslutning**

- Kontrollera att programvaran för din gamla mus har raderats.
- Stäng av datorn.
- Sätt i de två AAA-batterierna i batterifacket enligt markeringen på luckans undersida. Se figur 1.
- Anslut mottagaren till datorns PS/2- eller USB-port.
- Starta datorn.
- Enheten upptäcks och installeras automatiskt.
- Tryck på knappen "ID connect" (Anslut ID) på mottagarens undersida. Den röda indikatorlampan på mottagaren börjar blinka.
- Tryck på knappen "ID connect" på enhetens undersida. Den sitter i ett litet hål bredvid utlösaren. Den röda indikatorlampan börjar att blinka snabbare.
- Om du använder enheten (rör på kulan eller trycker på knapparna), blinkar den röda indikatorlampan på mottagaren och enheten fungerar.
- Enheten är nu klar att använda. När du har anslutit mottagaren korrekt och datorn är påslagen tänds den röda indikatorlampan på mottagaren för att indikera att mottagaren är påslagen.

**Obs:** Om du använder laserfunktionen ofta, tar batterierna slut snabbare.

**Användning**

Använd tabell 1 i kombination med fig. 3.

Knapp	Beskrivning	Funktion
A	Utlösarknapp	Motsvarar ett klick på vänster musknapp.
B	Höger musknapp.	Motsvarar ett klick på höger musknapp.
C	Laserknapp	Aktivera laserstrålen.
D	Vänsterknapp	Motsvarar ett klick på vänster musknapp.
E	Kula	Flytta/ansända musen.
F	Laserstråle	Pekare

**Tabell 1: Anslutningar**

**Obs:** WIRELESS HAND TRACK LASER 410 har tre knappar, varav 2 har samma funktion som vänster musknapp.

**Påse**

Du kan förvara Wireless Hand Track 410 i väskan, om du vill ta den med dig. Detta skyddar enheten från att repas eller bli skadad.

**Underhåll**

Muskulan samlar upp smuts under användning och kan börja fungera sämre på grund av detta.

- Stäng av datorn.
- Ta bort ringen som håller kulan på plats.
- Ta ut kulan ur dess fack.
- Rengör facket. Se figur 4.
- Använd en lätt fuktad bomullspinne (inte för våt). Musen kan sluta att fungera om du använder en för våt bomullspinne.
- Rengör kulan genom att hålla den under rinnande kallt vatten en kort stund och torka sedan av den med en luddfri trasa.
- Sätt tillbaka kulan i musen, sätt tillbaka ringen och starta sedan datorn.

**Felsökning**

Problem	Orsak	Möjlig lösning
Muspekaren rör sig inte.	Mottagaren har inte anslutits.	Anslut mottagaren till en PS/2- eller USB-port.
	Störning i mottagningen.	Prova en annan kanal.
	Batterierna är tomma.	Byt batterier.
Muspekaren rör sig dåligt.	Kulan är smutsig.	Rengör kulan (se kapitlet om underhåll).
	Någonting stör mottagningen.	Flytta mottagaren eller det föremål som orsakar störningen (metallföremål eller elektrisk utrustning).

Om du fortfarande skulle ha problem sedan du har följt dessa instruktioner kan du kontakta ett av våra Trust Customer Care Centres (se tabell). Se till att ha produktnumret (12779) tillgängligt. Du bör även ha en bra beskrivning av vad som inte fungerar och i vilket sammanhang.

..



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

**Bevezetés**

Ez az útmutató a TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410 vezeték nélküli lézeres hanyattgér (TRUST) használatának szól. A WIRELESS HAND TRACK LASER 410 vezeték nélküli lézeres hanyattgér 27MHz-es rádiófrekvencián működik. A beépített lézer segítségével prezentációkat készíthet. Az eszközt nem szükséges asztalra helyezni használni, hordozható számítógéphez is csatlakoztatható. A vezeték nélküli és viszonylag nagy hatótávolságú (legfeljebb 10 m) hanyattgér segítségével kiválóan navigálható a számítógép prezentációk során. Jól alkalmazható továbbá DVD-lemezek számítógépről történő lejátszása és vezeték nélküli csatlakozóval (pl. Trust video- és audiojel átviteli rendszer / Trust Wireless Audio/Video Transmitter 100V) ellátott TV-készüléken való megtekintése során is. A mellékelt hordtáskának köszönhetően a hanyattgérrel bárhová magával viheti.

**Biztonság**

- Az eszközt tilos nedves helyen, pl. fürdőszobában, nyirkos alagsori helyiségben, úszómedencében, stb. használni.
- A készüléket tilos saját kezűleg javítani!
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy a kábelek ne sérülhessenek.
- Az eszköz 27 MHz-es rádiófrekvencián működik, és megfelel az R&TTE európai szabványoknak. Az eszköz megfelel az Európai Unió belüli használatra vonatkozó valamennyi R&TTE szabványnak. A készülék használatát azonban bizonyos helyi előírások korlátozhatják. Ön, mint felhasználó felelős azért, hogy a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően működtesse. Ha kérdései merülnek fel az eszköz használatára vonatkozó szabályokkal kapcsolatban, kérjük, forduljon a kormányzat illetékes szerveihez.

**CE0984(!)**

- Ne irányítsa a lézert szembe.

**Csatlakoztatás**

- Ügyeljen arra, hogy az eszköz telepítése előtt a régi egerének szoftverét eltávolítsa.
- Kapcsolja ki a számítógépet.
- A fedél hátoldalán látható jelölésnek megfelelően helyezze be a két darab AAA elemet az elemtartó rekeszbe. Lásd az 1. ábrát.
- Csatlakoztassa az infravörös vevőt a számítógép PS/2 / USB portjához.
- Kapcsolja be a számítógépet.
- A rendszer automatikusan felismeri és telepíti a hanyattgérrel.
- Nyomja meg a vevő alján található „ID connect” gombot. A vevőn levő piros jelzőfény elkezd villogni.
- Nyomja meg a hanyattgér alján található „ID connect” gombot. Ez közvetlenül a trigger melletti apró lyukban található. A piros jelzőfény egyre gyorsabban villog.
- Ha most elkezdi használni a hanyattgérrel (mozgassa a golyót vagy megnyomja a gombokat), a vevőn látható piros jelzőfény villog, és az eger működik.
- Az eszköz most készen áll a használatra. Ha megfelelően csatlakoztatta a vevőt, és a számítógépet bekapcsolta, a vevőn levő piros LED-kijelző villogni kezd annak jeléül, hogy a vevő bekapcsolt állapotban van.

**Megjegyzés:** A lézer gyakori használata az elemek gyors lemerülését eredményezi. *quickly.*

**Használat**

A 3. táblázat és az 1. ábra együtt kezelendő.

Gomb	Leírás	Funkció
A	Trigger gomb	Megegyezik a bal oldali egérgattintással.
B	Jobb egérgomb	Megegyezik a jobb oldali egérgattintással.
C	Lézer mag gomb	A lézer magjának aktiválása.
D	Bal oldali gomb	Megegyezik a bal oldali egérgattintással.
E	Pozicionálógomb	Mozgás az egérrel / műveletek végrehajtása.
F	Lézer mag	Mutató.

**1. táblázat: Csatlakozók**

**Megjegyzés:** A vezeték nélküli lézeres hanyattgéren (WIRELESS HAND TRACK LASER 410) három nyomógomb található, ezek közül kettő funkciója megegyezik a bal oldali egérgattintással.

**Hordtáska**

Ha magával szeretné vinni a Wireless Hand Track 410 vezeték nélküli lézeres hanyattgérrel, a mellékelt hordtáska segítségével megtelheti ezt. Így megóvhatja az eszközt a karcolásoktól és a sérülésektől.

**Karbantartás**

- A használat során a pozicionálógolyó bepiszkolódik, és működése ennek következtében romolhat.
- Kapcsolja ki a számítógépet.
- Távolítsa el azt a gyűrűt, amely a gombot a helyén tartja.
- Vegye ki a golyót a fészkből.
- Tisztítsa meg a golyó fészket. Lásd a 4. ábrát.
- Ehhez használjon kissé benedvesített pamut tisztítópálciákat (ne legyen túl nedves). Ha túl nedves pálcikát használ a tisztításhoz, az eger nem fog működni.
- Tisztítsa meg a golyót oly módon, hogy rövid ideig a hideg vízcsap alá tartja, majd egy nem foszló kendővel szárazra törli.
- Tegye bele a golyót az egérbe, tegye vissza a helyére a gyűrűt és kapcsolja be a számítógépet.

**Hibaelhárítás**

Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
Nem mozog a kurzor.	Nem csatlakoztatta a vevőt.	Csatlakoztassa a vevőt a PS/2 / USB portra.
	Vételi hiba.	Váltsasson másik csatornát.
A kurzor nem megfelelően mozog.	Az elemek lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
	Piszkos a golyó.	Tisztítsa meg a golyót (erről lásd a karbantartásról szóló részt).
Valami zavarja a működését.	Piszkos a golyó.	Tisztítsa meg a golyót (erről lásd a karbantartásról szóló részt).
	Valami zavarja a működését.	Mozgassa el a vevőt, vagy a zavart kiváltó tényezőt (fém tárgy vagy elektromos eszköz).

Ha ezek után még mindig problémákba ütközik, kérjük, forduljon a Trust Vevőszolgálati Központok valamelyikéhez (lásd az alábbi táblázat). Kérjük, tartsa készenlétben az eszköz cikkszámát (12779), a hiba pontos leírását, valamint az Ön e-mail címét.

TRUST SERVICE CENTRE			
24 HOURS: internet	www.trust.com		
<b>Office</b>	<b>Open</b>	<b>Phone</b>	
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-609036	
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947	
France	Lun - ven 9:00 - 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835	
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160837	
Polska	Pon - do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6543387	
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	

**Úvod**

Tento návod je určen pro uživatele ručního trackballu (handtracku) TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410. Tento přístroj pracuje na rádiové frekvenci 27MHz. Vestavěný laser usnadňuje použití při prezentacích. Trackball nepotřebuje místo na stole a je proto vhodný i k notebooku. Vzhledem k bezdrátovému provozu a relativně velkému dosahu (až 10 m) je handtrack ideální při prezentaci materiálů pomocí jiného zařízení (např. přehrávání disku DVD v počítači a jeho sledování na bezdrátově připojeném televizním přijímači (připojeném např. pomocí bezdrátového vysíláče Trust Wireless Audio/Video Transmitter 100V). Vydáváte-li se na cesty, můžete trackball uložit do přiložené taštičky.

**Bezpečnostní opatření**

1. Nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí, např. v koupelně, vlhkém sklepě, u bazénu atd.
2. Neopravujte přístroj svépomocí.
3. Umístěte přístroje tak, aby případné kabely nebylo možno poškodit.
4. Tento výrobek pracuje na frekvenci 27 MHz a je schválen podle evropských norem R&TTE. Toto zařízení splňuje všechny potřebné normy R&TTE a lze jej používat v EU. Na jeho provoz se však mohou vztahovat místní předpisy. Za jejich dodržení při použití je odpovědný uživatel. V případě pochybností kontaktujte místní úřady.

**CE0984(!)**

5. Nesvíte laserem do očí.

**Připojení**

1. Ujistěte se, zda v počítači není software k předchozí myši.
2. Vypněte počítač.
3. Do prostoru pro baterie vložte dvě baterie typu AAA, jak je uvedeno na vnitřní straně krytu. Viz obrázek 1.
4. Zapojte přijímač do portu PS/2 resp. USB počítače.
5. Zapněte počítač.
6. Handtrack je automaticky zjištěn a instalován.
7. Stiskněte tlačítko ID Connect na spodní straně přijímače. Červený indikátor na přijímači začne blikat.
8. Stiskněte tlačítko ID Connect na spodní straně handtracku. Nachází se v malé prohlubni vedle spouště. Červený indikátor začne blikat rychleji.
9. Pokud nyní použijete handtrack (posunutím kuličky či stiskem některého z tlačítek), červený indikátor na přijímači začne blikat a handtrack bude pracovat.
10. Zařízení je připraveno k použití. Pokud byl přijímač připojen správně a počítač je zapnut, červený indikátor na přijímači se rozsvítí na znamení, že je přijímač zapnut.

**Poznámka:** Časté používání lasera uychljuje vybití baterií.

**Použití**

Použijte tabulku 1 společně s obrázkem 3.

Tlačítko	Popis	Funkce
A	Spoušť	Funkce jako u levého tlačítka myši.
B	Pravé tlačítko myši	Funkce jako u pravého tlačítka myši.
C	Tlačítko lasera.	Aktivuje laser.
D	Levé tlačítko	Funkce jako u levého tlačítka myši.
E	Trackball	Pohyb ukazatele myši.
F	Laser	Ukazovátka.

Tabulka 1: Prvky zařízení

**Poznámka:** WIRELESS HAND TRACK LASER 410 má tři tlačítka, z nichž dvě mají funkci levého tlačítka myši.

**Obal**

Chcete-li vzít handtrack s sebou na cesty, můžete ho uložit do taštičky. Zabráníte tak jeho poškrábání nebo poškození.

**Údržba**

Kulička se při používání zanáší nečistotou, což může mít negativní vliv na funkci zařízení.

1. Vypněte počítač.
2. Vyměňte kroužek, který zajišťuje kuličku.
3. Vyměňte kuličku z jejího prostoru.
4. Prostor očistěte. (Viz obrázek 4).
5. Použijte lehce (ale ne příliš) navlhčený vatový tampón. Navlhčete-li zařízení příliš, přestane fungovat.
6. Očistěte kuličku krátkým opláchnutím pod proudem studené vody a osušte ji kusem látky, která nepouští chlupy.
7. Vložte kuličku zpět do myši, zasaďte kroužek zpět na místo a zapněte počítač.

**Odstraňování potíží**

Problém	Příčina	Možné řešení
Kurzor myši se nehýbe.	Přijímač není připojen.	Připojte přijímač k portu PS/2 či USB.
	Přijem je rušen.	Zkuste jiný kanál.
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte je.
Kurzor myši se hýbe špatně.	Kulička je znečištěná.	Očistěte kuličku (viz kapitola Údržba).
	Přijem je rušen jiným zařízením.	Přemístěte přijímač či příčinu rušení (kovové předměty či elektrické zařízení).

Pokud nelze problémy odstranit ani pomocí uvedených řešení, obraťte se na jedno z center péče o zákazníky společnosti Trust (viz následující tabulka). Připravte si prosím číslo typu (v tomto případě 12779), výstižný popis závady a přesný údaj o tom, kdy k tomuto problému dochází.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

**Úvod**

Tento návod je určený pre užívateľov bezdrôtového laserového guľového ovládača "TRUST WIRELESS HAND TRACK LASER 410". WIRELESS HAND TRACK LASER 410 pracuje s rádiovou frekvenciou 27MHz. So zabudovaným laserom môžete urobiť prezentáciu. Priestor na stole nie je potrebný, takže je tiež vhodný pre laptop. Vďaka svojej bezdrôtovej funkcii a relatívne širokému dosahu (maximálne 10 m), tento guľový ovládač je tiež ideálny pre prezentačné aplikácie na inom mieste, ako prehrávanie DVD na vašom PC a jeho pozeraie na TV prijímači s bezdrôtovým spojením (napr. Trust Wireless Audio / Video Transmitter 100V). Vrecko vám umožňuje zobrať ručný guľový ovládač so sebou.

**Bezpečnosť**

1. Toto zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí, ako je kúpeľňa, vlhký suterén, bazén, atď.
2. Neopravujte zariadenie svojpomocne.
3. Zariadenie umiestnite tak, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu káblov.
4. Výrobok pracuje s 27 MHz a je schválené v súlade s európskymi štandardmi R&TTE. Toto vybavenie spĺňa všetky štandardy R&TTE na používanie v EU. Avšak môžu existovať miestne obmedzenia pre použitie tohto prístroja. Vy sami ste povinní sa uistiť, že používanie tohto prístroja zodpovedá miestnym predpisom. V prípade pochybností sa kontaktujte s vašou vládou.

**CE0984(!)**

5. Nezamierajte laser na oči.

**Pripojenie**

1. Uistite sa, že softvér z vašej starej myši bol vymazaný.
2. Počítač vypnite.
3. Vložte dve batérie AAA do priehradky pre batérie, tak ako je naznačené na zadnej strane krytu priehradky. Pozri obr. 1.
4. Prijímač pripojte na port PS/2 / USB počítača.
5. Počítač zapnite.
6. Ručný guľový ovládač sa automaticky zistí a nainštaluje.
7. Stlačte ID spojovacie tlačidlo na spodnej časti prijímača. Červený indikátor na prijímači začne blikat.
8. Stlačte tlačidlo 'ID connect' (Pripojiť ID) na spodnej časti ručného guľového ovládača. Je umiestnené v malej diere v blízkosti spoušte. Červený indikátor začne blikat rýchlejšie.
9. Keď teraz použijete ručný guľový ovládač (pohnete guľkou alebo stlačíte tlačidlo), červený indikátor na prijímači bude blikat a ručný guľový ovládač bude pracovať.
10. Ručný guľový ovládač je pripravený na použitie. Ak bol prijímač správne pripojený a počítač je zapnutý, červená LED dióda na prijímači sa rozsvieti a ukazuje, že prijímač je zapnutý.

**Poznámka:** Častým používaním lasera sa batérie rýchlo vybijú.

**Použitie**

Tabuľku č. 1 používajte spolu s obr. 3.

Tlačidlo	Popis	Funkcia
A	Spúšťač kláves	Zodpovedá kliknutiu na ľavé tlačidlo myši.
B	Pravé tlačidlo myši	Zodpovedá kliknutiu na pravé tlačidlo myši.
C	Tlačidlo pre laserový lúč	Aktivuje laserový lúč.
D	Ľavé tlačidlo	Zodpovedá kliknutiu na ľavé tlačidlo myši.
E	Guľový ovládač	Pohyb / činnosť myši.
F	Laserový lúč	Ukazovátka.

Tabuľka 1: Pripojenia

**Poznámka:** WIRELESS HAND TRACK LASER 410 má tri tlačidlá, z ktorých 2 majú funkciu ľavého tlačidla myši.

**Vrecko**

Ak si chcete Wireless Hand Track 410 zobrať so sebou, môžete ho vložiť do vrecka. Predídete tak poškrábaniu alebo poškodeniu ručného guľového ovládača..

**Údržba**

Guľôčka myši naberá počas používania nečistoty a preto môže začať slabšie fungovať.

1. Počítač vypnite.
2. Odstráňte kružok, ktorý drží guľôčku na svojom mieste.
3. Vyberte guľôčku z jej priehradky.
4. Vychistite priehradku pre guľôčku. Pozri obr. 4.
5. Použite mierne navlhčenú bavlnenú handričku (nie príliš vlhkú). Ak je príliš vlhká, myš prestane fungovať.
6. Guľôčku očistite držaním krátko pod tečúcou studenou vodou a osušte ju nechpatou textiliou.
7. Vložte guľôčku naspäť do myši, nasadte kružok a zapnite počítač.

**Riešenie problémov**

Problém	Příčina	Možné riešenie
Kurzor myši sa nehýbe.	Prijímač nie je pripojený.	Pripojte prijímač do portu PS/2 / USB.
	Rušenje príjmu	Skúste iný kanál.
	Baterie sú vybité.	Vymeňte batérie.
Kurzor myši sa slabšie hýbe.	Guľôčka je špinavá.	Vychistite guľôčku (pozri kapitolu o údržbe).
	Niečo ruší príjem.	Posuňte prijímač alebo príčinu rušenia (kovové predmety alebo elektrické zariadenia).

Ak sa problém neodstráni ani po vyskúšaní týchto riešení, obraťte sa na centrá starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Trust (Pozri nižšie uvedené tabuľku). Uvedte prosím číslo výrobku (12779) a tiež dobrý opis toho, čo nefunguje a kedy presne k problému dochádza.

TRUST SERVICE CENTRE			
24 HOURS: internet			www.trust.com
Office	Open	Phone	
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-609036	
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947	
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835	
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160837	
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6543387	
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	